

1. GENERAL DESCRIPTION

- 1 - Insulated tip
- 2 - Curling tongs
- 3 - Timer to indicate the curls are ready
- 4 - LCD screen
 - 4a - Selected hair-type indicator
 - 4b - Selected stand-by setting indicator
 - 4c - Selected temperature indicator
 - 4d - Lock indicator
- 5 - Advanced Care programs
- 6 - Adjustable stand-by setting (5s - 8s - 10s)
- 7 - Temperature setting (130°C -> 200°C)
- 8 - ON/OFF switch
- 9 - Swivel power lead

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RDC) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
 - Do not use if the cord is damaged.
 - Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
 - Do not hold with damp hands.
 - Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
 - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
 - Do not use an electrical extension lead.
 - Do not clean with abrasive or corrosive products.
 - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATION

Please refer to the instruction manual (in the box). If '888' is displayed: the appliance is defective. Please return it to the approved service centre.

4. CLEANING

• N.B.: if the timer does not beep twice after 10 seconds, release the hair from the tongs.

• CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.

• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

② Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.tefal.com.

KO

제품을 사용하기 전에 안전상 주의사항과 사용 설명서를 주의 깊게 읽어주십시오

1. 일반 설명

- 1 - 쿨팁
- 2 - 커링 톰스
- 3 - 타이머 시장버튼
- 4 - LCD 스크린
 - 4a - 모발 타입 표시
 - 4b - 작동 시간 표시
 - 4c - 온도 표시
 - 4d - 잠금 표시
- 5 - 고급 케어 프로그램(모발 타입에 맞는 자동 온도/시간 설정 기능)
- 6 - 시간 설정(5초/8초/10초)
- 7 - 온도 조절(130°C -> 200°C / 8단계)
- 9 - 회전식 코드

2. 안전상 주의 사항

- 본 제품은 안전을 위해 현재 사용중인 기술 표준과 전기기기 관련 안전 규정(저전압 안전규격, 전자기적 적합여부, 사용 환경 등)에 맞추어 제작되었습니다.
- 이 기기는 고온으로 화상에 주의하십시오. 전원 코드는 제품의 열판 가까이에 닿지 않도록 하십시오.
- 사용 전차이 제품에 표기된 전압과 일치하는지 확인하십시오. 표기되지 않은 전압 사용시 제품에 발생하는 문제는 매우 치명적이며 품질 보증 혜택을 받을 수 없습니다.
- 안전을 위하여 30mA 이하의 전기 차단기를 욕실 전원에 설치하실 것을 권장합니다.

보다 자세한 사항은 전기 전문가에게 문의하십시오.

• 본 제품의 설치와 사용법은 현재 국내법이 우선합니다.

• 주의: 젖은 손으로 또는 물이 차있는 육조 근처, 세면대 또는 물이 담긴 용기 근처에서 기기를 절대 사용하지 마십시오.

• 욕실에서 사용하신 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑아 주십시오. 욕실에서는 제품의 전

원거진 경우에도 물기가 주위에 있으면 위험할 수 있습니다.

• 어린이들을 포함하여 신체, 지각 또는 정신능력에 장애가 있는 분 및 제품 사용에 대한 지식이나 경험에 부족한 분은 안전을 위해 보호자의 감독없이 제품을 사용하지 않도록 하십시오. 어린이들이 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의하여 주십시오.

8세 이상의 어린이나 신체, 지각 또는 정신능력에 장애가 있는 분 및 제품 사용에 대한 지식이나 경험에 부족한 분이 제품을 사용할 경우 안전한 사용을 위해 보호자의 감독하에 제품을 사용할 수 있도록 곁에서 도와 주시고 각별히 주의하여 주십시오.

어린이들이 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의하여 주십시오.

어린이들이 보호자의 감독 없이 제품을 세척하거나 관리해서는 안됩니다.

• 전원 코드가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위해 반드시 공인된 당사 서비스센터를 통해 전원 코드를 교체하십시오.

• 다음과 같은 경우에는 절대 제품을 사용하지 마시고 당시 서비스센터에 문의하십시오.

- 제품을 떨어뜨렸을 경우

- 제품이 제대로 작동되지 않는 경우

- 다음과 같은 경우에는 전원 플러그를 뽑아주십시오.

- 제품 보관 및 세척

- 제품이 제대로 작동되지 않는 경우

- 제품을 사용한 후

- 보조 시(짧은 시간 동안 일기 경우에도)

- 전원 코드가 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.

- 제품을 물에 담그거나 흔드는 물로 세척하지 마십시오.

- 물기 있는 손으로 제품을 사용하지 마십시오.

- 전원 코드를 잡아당겨 콘센트를 빼지 마시고 전원 플러그를 참고 빼 주십시오.

- 코센트나 무리하게 감기지 않도록 주의 해주시기 바랍니다.

- 전원 연결 코드를 사용하지 마십시오.

- 0°C 이하나 35°C 이상의 기온에서는 사용하지 마십시오.

품질보증

이 제품은 국내 가정용으로 제작 되었으므로 상업용 또는 부적절하게 사용된 경우 당사의 품질보증 혜택을 받으실 수 없습니다.

3. 사용법

상자에 있는 사용 설명서를 참조하십시오.

"888"이 표시되는 경우: 기기에 결함이 있습니다. 공식 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다.

4. 유지 관리

• 주의: 작동 시간이 10초가 지나도 타이머에서 비프음이 두 번 울리지 않는 경우, 제품에서 어리를 떼어 주십시오.

• 주의: 제품 플러그는 항상 빙수 두고, 제품이 충분히 식은 다음 세척하십시오.

• 축출하게 젖은 스펀지로 집게 부분을 세척한 다음 마른 수건으로 닦아 주십시오.

환경 보호

① 본 제품은 재활용이 가능한 부수품들을 포함하고 있습니다.
환경 보호를 위해 분리 수거해주세요.

구입하신 제품의 사용 설명서는 텔피 홈페이지에서도 확인 가능 합니다. (www.tefal.com)

使用前請仔細閱讀使用說明和安全須知。

ZH

1. 簡介

- 1 - 防燙端口
- 2 - 滾棒夾
- 3 - 卷髮器就緒時按鈕
- 4 - LCD 顯示屏

4a - 髮型選擇指示

4b - 待機時長選擇指示

4c - 溫控指示

4d - 鎖定指示

5 - 高級護理程序

6 - 待機時長調節 (5秒 - 8秒 - 10秒)

7 - 溫度調節 (130°C -> 200°)

8 - 開/關按鈕

9 - 電源捲線

2. 安全提示

• 為了您的安全，本產品符合相關標準和法規（低電壓指令、電磁兼容、環境...）。

• 產品配件在使用過程中會產生高溫。請避免接觸皮膚。請確保電源線不會接觸到該產品的任何高溫部分。

• 檢查供電電壓與產品要求匹配。

• 任何因錯誤連接而導致無法彌補的產品損壞均不在保用範圍之內。

• 產品的安裝及使用必須遵守您所在國家/地區的現行標準。

• 注意：請勿在靠近浴缸、淋浴室、臉盆或其他含水容器處使用此產品。

• 為安全起見，建議在通向浴室的電路上安裝 30 毫安培以下的漏電斷路器 (RCD)。請諮詢安裝人員的建議。

• 產品的安裝及使用必須遵守您所在國家/地區的現行標準。

• 注意：請勿在靠近浴缸、淋浴室、臉盆或其他含水容器處使用此產品。

• 身體、感官或精神能力殘缺或缺乏經驗常識的人士（包括兒童）不適合使用本產品，在其安全負責人在場監督或提前指導使用的前提下，可使用本產品。必須監護兒童，防止其玩要本產品。

• 產品設有熱敏安全裝置。在過熱情況下（例如後方格柵阻塞），本產品將自動停止運作。請聯絡售後服務部門 (S.A.V.)。

• 下列情況下本產品需斷開電源：清潔和保養前、不能正常使用時，以及使用完後。

• 如果電源線損壞，請勿使用。

• 請勿讓本產品沾水或浸入水中，即使是在清潔時亦然。

• 請勿濕手觸碰本產品。

• 請使用手柄，不要直接觸碰高溫外殼。

• 斷掉電源時請拔掉插頭，切勿直接拉扯電線。

• 請勿使用電源拖板。

• 請勿使用有磨損或腐蝕性的清潔產品。

• 請勿在 0 度以下或 35 度以上環境使用。

• 保用

本產品僅供家用。請勿用於專業用途。如使用不當，保用即告失效。

• 使用

請參考包裝內的操作指南

如果顯示 '888'：即為產品故障。請將其送至授權服務中心。

• 保養

• 注意：如果在 10 秒後計時器沒有發出兩次提示音，請清除捲髮器上的頭髮。

• 請注意：請在清潔前拔掉電源並使其完全冷卻。

• 請使用濕軟布擦拭本產品並用乾布将其擦乾。

• 請為環保出一分力！

• ①該產品包含很多有價值或可回收的材料。

• ②請將其送至回收點或授權服務中心以進行回收。

• 以上說明亦可於我們的網站上找到。www.tefal.com

Sila baca arahan penggunaan dan arahan keselamatan dengan teliti sebelum menggunakan perkakas.

1. PENERANGAN UMUM

- 1 - Hujung penebat
- 2 - Pengeriting rambut
- 3 - Skrin LCD yang menunjukkan rambut yang dipilih
- 4 - Skrin LCD
- 4a - Penunjuk jenis rambut yang dipilih
- 4b - Penunjuk masa set yang dipilih
- 4c - Penunjuk suhu yang dipilih
- 4d - Penunjuk pengunci
- 5 - Program Advanced Care
- 6 - Pengaturcara masa set (5s - 8s - 10s)
- 7 - Pengaturcara suhu (130°C -> 200°C)
- 8 - Butang ON/OFF
- 9 - Kabel boleh putar

2. ARAHAN KESELAMATAN

- Untuk keselamatan anda, perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan-peraturan yang sepertinya (Voltan Rendah, Kerasiran Elektromagnetik, Arahan Alam Sekitar...).
- Aksesori-aksesori perkakas akan menjadi sangat panas semasa digunakan. Elakkan dari bersentuhan dengan kulit. Pastikan bahawa kabel kuasa tidak bersentuhan dengan bahagian-bahagian panas perkakas.
- Pastikan voltan elektrik adalah serasi dengan voltan perkakas anda. Sebarang kesilapan semasa memplangkan perkaks boleh menyebabkan kerrosan kekal yang tidak dilindungi oleh jaminan.

• Untuk perlindungan tambahan, pemasangan peranti arus baki (RCD) dengan kadar tinggalan ar

يرجى قراءة ارشادات السلامة قبل الاستعمال

AR

6 - تنظيم زمان قابل تطبيق (5 ثانية - 8 ثانية - 10 ثانية)
 7 - تنظيم دما ($200^{\circ} \text{C} < 130^{\circ} \text{C}$)
 8 - كليب روشن
 9 - خروجي كابل كرдан

2 توصيه های ایمنی

- برای اینچه شما این سستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به مشاور ضعیف، اخلاقی الکترومغناطیسی، محیط زیست...).
- در موقع کارکردن سستگاه، وسایل جانبی آن خیلی راغم شوند. مطمئن شوید که سیم سستگاه هرگز در نیاس با پیش های راغم شوند.
- مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز سستگاه باشد. هرگونه اشتباہ در برق رسانی ممکن است باعث صدمات جیران ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت سستگاه نباشد.

- برای محافظت بیشتر، نصب و راه اندازی یک سستگاه باقیمانده (RCD) با داشتن عملکرد فعلی که از 30 میلی متر آمپر در مدار الکتریکی حمام فراتر نمی رودی بهتر خواهد بود. مشاوره درخواست کنید.
- استقرار و استفاده از سستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد.

3. ارشادات من أجل السلامة

AR

- من اجل سلامت، یخضص هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول: (قانون التيار المتخلخل، قانون التوافق الالكتروني والمغناطيسي، قانون البيئة...).
- قد تصبح ملحقات الجهاز ساخته جداً اثناء التشغيل ولذلك لتفادی ملامستها. تاکد بآن السلك الكهربائي لا يلامس أي أجزاء الجهاز الساخنة.
- تاکد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتتفاق مع القوة التي يتطلبها المنتج. أخی خطأ في التوصیل بالتيار يتعقق عنه أضرار في المنتج، لن تشملها الضمانة.

4. ارشادات من أجل السلامة

AR

- لضمان حماية إضافية، يُنصح بإنشاء نظام للتيار التقاضي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمام لا يتجاوز ٣٠ ميلي أمبير. استشر الكهربائي.
- يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.

5. تحذير: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشاش، حوض الغسل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.

- عند استعمال الجهاز في الحمام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن ترکه قریباً من الماء قد يشكل خطرًا عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأ.

6. إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصانع أو بواسطة مركز خدمة مابعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة في القيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطأ.

- يمكن للأطفال من سن الثامنة وما فوق، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو الذين يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، من استعمال هذا المنتج شرط أن يكونوا تحت المراقبة، وأن يتذروا على استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يتعلموا على الآخطار المحتملة من سوء الإستعمال. يجب أن يمنع الأطفال من اللعب بالمنتج. لا يسمح للأطفال القيام بتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل.

7. إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصانع أو بواسطة مركز خدمة مابعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطأ.

- لا تستعمل الجهاز و احصل بمركز خدمة معتمد:
- إذا سقط الجهاز على الأرض
- إذا لم يدخل بكلفة.
- يجب فصل الجهاز عن التيار:
- قبل التنظيف و الصيانة
- في حال وجود حلول في التشغيل
- بمجرد الانتهاء من استعماله.
- إذا ترك الغرفة ولو للحظات

8. لا تستعمل الجهاز إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف.

- لا يغمر الجهاز في الماء ولا تضعه تحت ما، جاري و لتنظيف.
- لا تمسك الجهاز بيدين طرفي.
- لا تمسك الجهاز من هيكله الساخن بل أمسكه من المقابض.

9. لا تستعمل وصلة كهربائية.

- لا ت ATF the جهاز في درجة حرارة تقل عن صفر مئوية أو تزيد عن ٣٥ درجة.
- لا تستعمل الجهاز في درجة حرارة تقل عن صفر مئوية أو تزيد عن ٣٥ درجة.

10. الضمانة

- إن سستگاه صرفًا برای استفاده خانگی ساخته شده است. تباید از آن مصرف خارجی کرد. در صورت استفاده نادرست، ضمانت آن باطل می شود.

11. 3. کاربرد:

- لطفاً به راهنمای دستورالعمل مراجعه کنید (در جعبه)
- اگر 888 ظاهر شود: یک اشکال در سستگاه وجود دارد.
- لطفاً آن را به یک مرکز خدمات رسماً تائید شده برسانید.

12. 4. نکهداری

- برای فرهای نرم تر، دما و/ يا تنظیم مدت زمان کمتری را انتخاب کنید.

- برای فرهای متراکم تر، دما و/ يا تنظیم مدت زمان بیشتری را انتخاب کنید.

- توجه: اگر تایم پس از 10 ثانیه دو بوق نزد، مو را از انبرک ها باز کنید.

13. حفاظات از محیط زیست

- دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که قابل بازیافت هستند.

- آن را در محل مخصوص جمع اوری زباله های قابل بازیافت قرار دهید.

14. موجود می باشد. www.rowenta.com دستورالعمل ها در وب سایت

1. كابل كردان

AR

- يُرجى العودة الى دليل الإستعمال (في العلبة)
- إذا ظهرت هذه العلامة: 888 : دليل على عطل في المنتج
- يُرجى عرضه على مركز خدمة معتمد رسبياً.

2. شرح كلی

AR

- 1 - دسته عالی
- 2 - انبرک فر زنی
- 3 - تایم برای نشان دادن مامده بودن فر LCD
- 4 - صفحه نمایش LCD
- 4a - شناکر نوع موی انتخاب شده
- 4b - شناکر تنظیم زمان انتخاب شده
- 4c - شناکر دمای انتخاب شده
- 4d - شناکر قفل

3. شرک

AR

- يحتوى هذا المنتج على العديد من المواد القيمة، والتي يمكن إعادة تصنيعها.
- عند الاستفادة عن المنتج القديم يرجى تسليمه لأقرب نقطة تجمع أو مركز خدمة معتمد للتعامل معه بطريقة آمنة.

4. انتظام

AR

- هذه التعليمات والإرشادات متوفرة على موقعنا على الشبكة: www.rowenta.com

5. قابل استفاده

AR

- قبل استفاده، دستور العمل و توصیه های ایمنی را به دقت بخوانید

6. شرک

AR

- Si « 888 » s'affiche : L'appareil est défectueux. Merci de le retourner à un Centre Service agréé.

7. انتظام

AR

- Attention : si le double bip du minuteur ne se déclenche pas après un temps de pose supérieur à 10 secondes, relâcher la mèche.

- Attention : toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

- Nettoyer le fer à l'aide d'un chiffon doux humide et le sécher avec un chiffon sec.

8. شرک

AR

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ای داشته باشید.

- این راهنمایی را از پایه ای فروخته ای داشته باشید: گوشه را برای کارکرد و نگهداری ا